



ZERTIFIKAT

TÜV SÜD-MUC-WD-3273577.2025.001

Hersteller: **Butting Cryo Tech GmbH
Bergham 1
DE – 84508 Burgkirchen**

Fertigungsstätte(n): **Bergham 1
DE – 84508 Burgkirchen**

Der oben genannte Hersteller erfüllt die

**umfassenden Qualitätsanforderungen für das
Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen**

nach

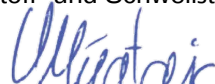
EN ISO 3834-2

Auftragsnummer: 4150546

gültig bis: 12. Juni 2027

München, 13. Juni 2025

Zertifizierungsstelle
Werkstoff- und Schweißtechnik


Ursula Mijatovic



EQ3273577

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80 686 München, Deutschland

Folgender Umfang wird im Rahmen der Überprüfung nach EN ISO 3834-2 bescheinigt:

Anwendungsbereich:

- Hohlprofiltragwerke
- Rohrleitungen (drucklos)
- Behälter nach Druckgeräterichtlinie, Modul: A bis G
- sonstige Druckgeräte nach Druckgeräterichtlinie:
Vakuumisolierte Rohrleitungen nach EN 13480
Ventile und Ausrüstungsteile nach EN1626:2008
- Behälter, Ventile und Leitungen für tiefkalte Medien bis - 269°C
- Armaturen und Rohrleitungen nach ADR / RID nach DIN EN 14025

Grundwerkstoff(e):

(Gruppe(n) nach EN ISO/TR 15608)

- 1.1, 1.2
- 5.1, 5.2
- 8.1, 8.2
- 22.1, 22.2, 22.3, 22.4
- 23.1
- 43, 45

Abmessungen der Bauteile:

Wanddicke bis 34 mm, Länge bis 12 m,
max. Ø 2000 mm, max. Stückgewicht 5 t

Schweißprozesse:

(Prozessnummern nach EN ISO 4063)

- | | |
|-----|--|
| 135 | Metall-Aktivgasschweißen mit Massivdrahtelektrode |
| 141 | Wolfram-Inertgasschweißen mit Massivdraht- oder Massivstabzusatz |

Schweißaufsicht:

Vertreter:

Hr. Peter Makó (IWE)
Hr. Roman Schukin (IWS)

Personal für zerstörungsfreie Prüfungen:

Verantwortlich:

Hr. Florian Schuster

Vertreter:

Hr. Dmitry Windimut

Weitere Einzelheiten sind unserem Bericht R-(3420228)-25 zu entnehmen.

Bemerkungen:

keine



Allgemeine Bestimmungen

Das Ausscheiden oder ein Wechsel einer der genannten Schweiß- und Prüfaufsichtspersonen, Änderungen der Schweiß- und Prüfverfahren oder wesentlicher Teile der hierfür notwendigen betrieblichen Einrichtungen sowie Änderungen der schweißtechnischen Qualitätssicherungsmaßnahmen sind der TÜV SÜD Industrie Service GmbH (nachfolgend: TÜV SÜD) rechtzeitig anzuzeigen, die erforderlichenfalls eine erneute Überprüfung im Betrieb veranlaßt. Ebenso ist die dauernde Einstellung der Schweißarbeiten zu melden.

Treten Zweifel an der Eignung des Betriebes auf, so sind der TÜV SÜD jederzeit unangemeldete Betriebsbesichtigungen und Prüfungen im Betrieb vorbehalten.

Diese Bescheinigung kann mit sofortiger Wirkung entschädigungslos zurückgenommen, ergänzt oder geändert werden, wenn die Voraussetzungen, unter denen sie erteilt worden ist, sich geändert haben oder die Auflagen und Bestimmungen dieser Bescheinigung oder des zugehörigen Berichts nicht eingehalten werden.

Sie verliert ihre Gültigkeit beim Ausscheiden der in diesem Zertifikat benannten verantwortlichen Schweißaufsicht.

Die Berechtigung ruht, solange die Firma über die anerkannte verantwortliche Schweißaufsicht nicht verfügt, und ein anerkannter Vertreter nicht vorhanden ist.

Der Antrag auf Erneuerung sollte mindestens 2 Monate vor Ablauf der Gültigkeit an die TÜV SÜD gerichtet werden.

Ungültig gewordene oder widerrufen Bescheinigungen sind der TÜV SÜD umgehend zurückzusenden.

Zu Werbungs- und anderen Zwecken darf diese Bescheinigung nur im Ganzen vervielfältigt oder veröffentlicht werden. Der Text von Werbeschriften darf nicht im Widerspruch zu dieser Bescheinigung stehen.



CERTIFICATE

TÜV SÜD-MUC-WD-3273577.2025.001

Manufacturer: **Butting Cryo Tech GmbH
Bergham 1
DE – 84508 Burgkirchen**

Plant(s): **Bergham 1
DE – 84508 Burgkirchen**

The above mentioned company fulfills the

**comprehensive quality requirements for fusion
welding of metallic materials**

according to

EN ISO 3834-2

Contract: 3749613

Valid until: June 12, 2027

Munich, June 13, 2025

Certification Body
Material and Welding Technology


Ursula Mijatovic



EQ3273577

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany



The following range is certified according to EN ISO 3834-2:

Scope of production:

- Hollow section structures
- Pipelines (pressureless)
- Vessels according to the PED, Module: A to G
- Other pressure equipment in accordance with the Pressure Equipment Directive: Vacuum-insulated pipework in accordance with EN 13480
- Valves and equipment in accordance with EN1626:2008
- Tanks, valves and pipes for cryogenic media down to -269°C
- Fittings and pipework in accordance with ADR / RID in accordance with DIN EN 14025

Base material(s):

(Group(s) according to EN ISO/TR 15608)

- 1.1, 1.2
- 5.1, 5.2
- 8.1, 8.2
- 22.1, 22.2, 22.3, 22.4
- 23.1
- 43, 45

Dimension of items:

Thickness up to 34 mm, max. length 12 m,
max. Ø 1000 mm, max. piece weight 5 t

Welding processes:

(Process numbers according to EN ISO 4063)

- | | |
|-----|---|
| 135 | MAG welding with solid wire electrode |
| 141 | TIG welding with solid filler material (wire / rod) |

Welding supervisor:

Deputy:

Mr. Peter Makó (IWE)
Mr. Roman Schukin (IWS)

Personnel for non-destructive testing:

Responsible:

Deputy:

Mr. Florian Schuster
Mr. Dmitry Windimut

All other relevant data are detailed in our report no R-(3420228)-25.

Remarks:

None



General Provisions

Should one of the named welding and testing supervisors leave the company, or welding and test procedures or important parts of equipment required for these procedures be changed or any of the welding-related quality assurance measures be modified, this must be reported beforehand to TÜV SÜD Industrie Service GmbH (hereinafter referred to as TÜV SÜD). If necessary, TÜV SÜD will initiate a renewed inspection at the company. The same applies to the permanent discontinuance of welding work.

Should there be any doubts pertaining to the qualification of the company, TÜV SÜD shall have the right to inspect the company and to carry out tests at the company at any time without prior notification.

This certificate can be withdrawn, amended or modified with immediate effect and without any compensation, if the conditions under which it was issued have changed or if the stipulations and provisions outlined in this certificate or the pertinent report have not been observed.

This certificate shall become invalid if the welding supervisor named therein leaves the company.

The authorization shall be suspended for as long as the company does not have a recognized responsible welding supervisor and no accepted deputy is on hand.

Application for renewal should be submitted to TÜV SÜD at least 2 months prior to expiry of the certificate.

Invalid or revoked certificates must be returned immediately to TÜV SÜD.

This certificate may only be copied or published in its entirety for advertising and other purposes. The text of promotional material may not contradict this certificate.